

تدريب عملي على النقد الكتابي 1 □ الأبجدية اليونانية □ الجزء الأول

محمد شاهين التابع

بسم الله الرحمن الرحيم هو بس كبدية بخصوص اللغة اليونانية كنت عاوز بس اوضح للاخوة اه دراسة اللغة اليونانية دي بتفيدنا في ايه وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته. بتفيدنا في حاجتين رئيسيتين

اولا فهم النصوص لان المسيحية تعتبر اصلا ديانة باللغة اليونانية فكل كتابات المسيحيين باللغة اليونانية العهد الجديد السبعة وعشرين كتاب مكتوبين باللغة اليونانية كتابات الاباء الواصل مكتوبة باللغة فالمفروض علشان تفهم النصوص صح تدرس النصوص باللغة اليونانية

يبقى لو قلت اه اسباب الدراسة بشكل اه بسيط جدا فهم النصوص السبب الثاني دراسة المخطوطات دراسة المخطوطات بمعنى ان احنا اه عندنا مخطوطات لكتاباتهم القديمة باللغة اليونانية من قرون مختلفة فعندنا مسلا من القرن الثالث والقرن الرابع والخامس لغاية القرن الخمستاشر من خلال دراسة هذه المخطوطات بنقدر

الكتاب المقدس اتغير ازاي؟ اللي هو في مجال النقد النص يعني ما فيش مشكلة غير نعم هو بس في البداية كمقدمة في حاجة اسمها النقد الكتابي النقد الكتابي اللي هو باللغة الانجليزية بيسموها

بس تقريبا هي كده مكتوبة غلط الاس تنطق اه هو دايمًا بتلخبط مكان الاس ومكان السي مش مشكلة يعني. جزاكم الله خيرا يعني ايه النقد الكتابي؟ النقد الكتابي مش حاجة وحشة

لكن المسيحيين اللي ما عندهم علم شايفينها فاكرينها حاجة وحشة المسيحيين آآ بخصوص كتابهم المقدس المعلومات حول هذا الكتاب كثيرة جدا جدا في منها الصح وفي منها الغلط فبالتالي هم بيحاولوا يدرسوا كل ما حول هذا الكتاب

يبعدوا المعلومات الغلط ويشوفوا الصح فين هو ده النقد الكتابي فهما مقسمين النقد الكتابي لجزئين الاول بيسموه آآ النقد الادنى اللي هو ناخذ الكلمة زي ما هي وله اسم ثاني اللي هو

النقد النصي دول حاجتين مسميين لنفس الحاجة الواحدة. يعني ايه النقد الادنى؟ يعني ايه النقد النصي يعني هو عاوز يعرف الكتاب كحروف وكلام كان ايه اصلا؟ عاوز يعرف نص الكتاب بس

مش مهم النص ده معناه ايه؟ ولا تفسيره ايه؟ ولا معقول ولا غير معقول؟ دي مش قضيته عاوز يعرف الكتاب كان بيقول ايه. ده النقد الادنى او النقد النص النوع الثاني بتاع النقد الكتابي اللي هو النقد الاعلى

النقد الاعلى ده كل ما حول الكتاب يعني ايه؟ يعني مين الشخص اللي كتب الكتاب ده كتبوا سنة كم كتبوا لمين كان يقصد ايه من ورا اللي كتبه ده كل ده نقد اعلى

يبقى هم مقسمين آآ دراسة الكتاب مسميين الباب ده نقد النقد الكتابي لان هم عندهم معلومات كتير في منها الصح وفي منها غلط فيبنقدوها وعاوزين يعرفوا الصح فين مقسمينها جزئين

نقد ادنى او النقد النصي والنقد الاعلى النقد الادنى او النقد النصي ده عاوز يعرف الكتاب كان بيقول ايه بس دي مهمته. تحديد نص الكتاب النقد الاعلى انه عاوز يعرف

الحاجات اللي حوالين الكتاب مين اللي كتبه اتكتب سنة كام؟ كتبوا لمين؟ كتبوا ليه؟ كان يقصد ايه من ورا اللي كتبه كل الكلام ده البابين دول اصلا مشكلة كده كده بالنسبة للمسيح

فسواء هو هيدور على نص الكتاب ولا سواء هيدور على مين اللي كتبه الاتنين حارة سد بالنسبة له كان في اقتباس احنا قريناه بس نقراه ثاني ما فيش مشكلة الاقتباس بتاع

سنوات مع اسئلة الناس ده كلام للبابا شنودة من كتابي سنوات مع اسئلة الناس الجزء السادس سؤال رقم ستة وعشرين عن سلامة الانجيل من التحريف. السؤال كان بيقول بماذا نرد على من يقول ان الانجيل قد حرف

ده احنا قريناه قبل كده في الحقيقة مش ده اللي كان الاختباس اللي انا كنت عاوزه على فكرة. مش عارف انا سانية واحدة انا اكيد حاطط الاقتباس هنا لا هو مش في الملف ده. سانية واحدة معلى

الله المستعان مش آآ مش حط معلى ان الملف ده قديم فانا مش مش واخذ بالي هو في ايه لان يمكن انا زودته في ملفه بعد كده اتمسح وما بقاش عندي

الا دين. المهم انا هنقل لكم الاقتباس فيما معناه كتاب ما هواش كتاب حتى وكتيب صغير خالص للبابا شنودة حجمه قد كده اسمه النقد الكتابي. هو مسميه حوالي مش عارف عشرين ولا ثلاثين صفحة كان بيعلق فيها على تعليقات كان بيقلها متى المسكين في التفاسير بتاعته. فمتى المسكين مسلا يقول لك نهاية انجيل مرقص دي مضافة وما كتبهاش مرقص هو مش راضي يعلق عليها بيقول مسلا في تناقض ما بين حالة موت يهوذا في الانجيل واعمال الرسل يعلق عليها وهكذا ففي مقدمة الكتاب البابا شنودة بيتكلم عن النقد الكتابي وهل مفروض نشجع النقد الكتابي ولا لا فهو باختصار بيقول ان العلم ده احنا المفروض نحاربه وما نسمحش به ينتشر في كنيستنا

وان دول ناس بيخضعوا الكتاب لعقولهم والمفروض ان عقولهم هي اللي تخضع للكتاب. يعني ايه؟ يعني هو يقصد ان الناس بتبحث وتفكر وتدرس ومش عارف ايه وبعد كده يخلوا الكتاب يكون موافق لباحثهم ودراستهم والكلام ده كله المهم اه ان المسيحيين ما يبحبوش العلم ده وبيعتبروه هجوم على الكتاب. ليه لازم برضو نفهم عقلية المسيحي هي ماشية ازاي عشان نعرف نصلحها له هو بيعتقد ان نسخة الفانديك دي البيروتية هي كتاب ربنا اللي كان موجود في القرن الاول هو الكتاب اللي بيقره دلوقت ما يعرفش ان المخطوطات القديمة مختلفة اختلافات كثيرة جدا عن الكتاب اللي هو بيقره دلوقتي فبيعتقد ان لما يجي عالم يقول لا ده النص الفلاني ده المفروض يتحرف هو فاكر ان ده كده يحرط في الكتاب لا ده هو المفروض انه بيرجع الكتاب لشكل اقدم واصح. ما كانش فيه النص ده هم يعني بيحاربوا العلم لان هم مش فاهمينه بمنتهى البساطة الانسان عدو ما جهل. هو مش فاهم اصلا ايه اللي بيحصل وليه هم بيدرسوا ولا ايه اصلا المخطوطات دي؟ وهل هي مختلفة مع الكتاب اللي معنا ولا لا لان هي حاجة مختلفة عن اللي هو اتعود عليه فهو رافضها وخلص تبقى احنا كده المفروض نكون فهمنا يعني ايه نقد ادنى ويعني ايه نقد نصي والنقد النصي ده هو اللي احنا هنتكلم عنه النقد الاعلى برضه آآ زي ما قلت النقد النصي والنقد الاعلى يعتبر هم اللاتين حرس سد بالنسبة للمسيح ليه؟ لان انا لو ببحث الكتاب اصلا كان بيقول ايه

مش هقدر اعرف قلنا ان المفروض الكتابات دي اصحابها كتبوها في النصف الثاني من القرن الاول احنا احنا قلنا في ما بين الظهر والعصر ان المسيحيين اصلا ما كانش عندهم حاجة اسمها كتاب مقدس وبعدين آآ ظهرت الحاجة لان يكون عندهم مرجعية للايمان. فبدأوا يختاروا كتابات معينة يقولوا هي دي الكتابات المرجعية بالنسبة لهم. وحكيينا قصة واحد اسمه ماركيون كان مهرطق وقال لك لا المرجعية بتاعتنا عشر رسايل بتوع بولس فالمسيحيين التانيين قالوا لا مش كفاية عشر رسايل دي في كتب تانية فبدأ الموضوع كرد فعل الماركيون اللي هم كلاب يعمل له قائمة بالكتب المقدسة بالنسبة له لغاية ما وصلوا ان اثناسيوس وده احد اباء الكنيسة في القرن الرابع الميلادي ده كمان ايه في النصف الثاني من القرن الرابع الميلادي تقريبا سنة تلتمية حاجة وستين حاجة زي كده يعني الراجل ده كان بابا الاسكندرية يعني هو المفروض البابا شنودة جلس مكانه يعني وريث عرش ماري مرقص بحسب الدعوة. المهم الناس كانت عمالة تسأله احنا المفروض نتعلم من انه كذب وانتهي كتب بالنسبة لنا هي الكتب المقدسة فراح اساناسيوس ده عامل قائمة وقايل لهم بالنسبة للعهد القديم ففي عندكم كزا وكزا وكزا وكزا وبالنسبة للعهد الجديد ففي عندكم كزا وكزا وكزا وكزا وده كان اول واحد آآ حط قائمة بالكتب اللي المسيحيين حاليا فعلا بيؤمنوا بها. يعني ايه يعني قبل اثناسيوس كان في ناس بتحط قائمة بكتب اقل من السبعة وعشرين كتاب اللي هم مختارينهم حاليا

المفروض المسيحيين بيعتقدوا ان الكتب دي موحى بها من الله وكتابات الهية فلما بييجي واحد يقول لك ان انا الكتب المقدسة بالنسبة لي كزا وكزا وكزا وطب فين الباقي؟ يبقى بالنسبة له مش مقدسة ولا موحى به من الله. عاوز افتح لكم آآ مسال عشان تشوفوه بسرعة ويكون الموضوع بالنسبة لكم مفهوم مدخل المسيحية لا آآ ايوة هو ده دي دي كتابات انا كنت موصي عليها المدخل الى العهد الجديد للقس فهيم عزيز ده كتاب مهم جدا. آآ تاريخ

ده المقدس ده كتاب مهم الكتابين دول موجودين متصورين. دليل الى قراءة الكتاب المقدس ده برضو موجود عندنا متصور. مخطوطات كتاب مقدس بلغتي الاصلية وجود برضو عندنا متصور وفكرة عامة عن الكتاب المقدس فانا قلت لكم تجيبوا لي ديفيدات او فلاشة او اي حاجة عاوزين تنقلوا عليها المادة وانا همدكم بها دي تعتبر كتابات تقدر تطلع منها بحاجات مفيدة. موجودة في بيت الله

اه المهم آآ نرجع بقى للناس اللي كانت بتحط آآ قوائم بالكتب المقدسة يصاب بس القيصري ده احد اباء الكنيسة في القرن الرابع. وكان معاصر لاسناسيوس يعني احنا قلنا اثناسيوس ده هو اول واحد يعمل قائمة بالسبعة وعشرين كتاب زي ما المسيحيين بيؤمنوا. واحد كان معاصر له عمل هو كمان

قائمة مختلفة عن بتاعة اثناسيوس فده ده المرجع لكلام آآ اه القيصري دي موسوعة تانية احنا كنا قلنا الموسوعة الاولانية اياه ما قبل نيقييا قلنا ان مجمع نيقييا ده حاجة زي قبل الهجرة وبعد الهجرة. حادثة تاريخية فاصلة الموسوعة الاولانية اللي هي انت نايسين بيختصروها اي ان اف الموسوعة الثانية يعني اياه نيقيية وما بعدها وبيختصروها آآ ان بي

ان اف. نايسين ان بوست نايسين خالص دي موسوعة كبيرة وهندرسها وهنعرف ازاي نطلع منها اقتباسات الاباء من مرجع البرنامج برنامج هنتدرب عليه ان شاء الله اللي هو في زي المكتبة الشاملة الاسلامية بس للكتب المسيحية الاجنبية بقى المهم ان كتاب تاريخ الكنيسة ده موجود اصلا مترجم واحد مترجمة اسمه مرقص داود بيقول ايه

ده كلام الاب يسوس القيصري. بيقول وطالما كنا بصدد البحث في هذا الموضوع فمن المناسب ان نحصي كتابات عهد الجديد السابق لذكرها. يعني هيعمل قائمة بالكتب اللي المفروض تكون في العهد الجديد

والعهد الجديد ده دي نقطة بس عشان لو فيه اخوة جدد او كده احضر كتابنا المقدس هو القرآن الكريم. الله عز وجل هو اللي مسمي الكتاب القرآني الكريم المسيحيين بقى يعني في عبارة قالها بارت ايرمان قال لك كتاب بشري

من البداية والى النهاية من البداية يعني ايه؟ يعني بشر هم اللي كاتبينهم ومألفينه البشر هم اللي مختارين الكتب انهي تكون مقدسة؟ البشر هم اللي مسميين كتبهم فمسميين كتب اليهود العهد القديم. وبعدين مسميين الكتب الخاصة بالمسيحيين العهد الجديد. وبعدين جمعوا الكتب كلها مع بعض

وحطوها بجلدة واحدة وكتبوا عليها الكتاب المقدس فهنا هو بيتكلم عن كتب العهد الجديد يعني الكتب المقدسة بالنسبة للمسيحيين اول كل شيه يجب ان توضع الاناجيل الاربعة يليها سفر اعمال الرسل اللي انا جيل الاربعة اللي هم متى ومرقص ولوقا ويوحنا. دي كتابات منسوبة

لتلميذين من تلاميذ المسيح وتلميذين من تلاميذ بولس يليها سفر اعمال الرسل ده كتاب تاريخي بيحكي اه سفريات بولس التبشيرية وسفريات اه تلاميذ المسيح بحسب ادعائهم لما كانوا بيسافروا في العالم ويدعوا للمسيحية وكده

فهو هنا عنده اربع كتب ومعهم اعمال الرسل فبقى حاطط خمس كتب وبعدين رسايل بولس بعد هذا يجب وضع رسايل بولس وهو ما حددش انهي رسايل وخلصوا بالكم ما احنا قلنا قبل كده ان احنا عندنا في العهد الجديد

اربعناشر رسالة منسوبين لبولس بس مش كلها كتبها بولس وان العلماء بيقسموا رسايل بولس آ ثلاث اقسام رسايل هم متأكدين ان بولس كتبها ورسايل فيه شك ممكن يكون بولس كتبها وممكن يكون بولس ما كتبهاش

ورسايل احنا متأكدين ان بولس ما كتبهاش. فهنا هو كاتب رسايل بولس وما حددش. احنا هنقول من عندنا الاربعناشر رسالة تمام؟ يبقى اربعناشر وخمسة تسعناشر كتاب لغاية دلوقتي وبعدين يليها في الترتيب رسالة يوحنا الاولى يبقى كده عشرين رسالة بطرس واحد وعشرين وبعدين على

ان كان ذلك مناسباً يعني سامحني يا رب لو طلعت غلطان سفر الرؤية معهم. يبقى هم اتنين وعشرين كتاب ده ده بيقول لك الكتب الموحى بها من الله المقدسة. بيحط لها قائمة

يبقى احنا حتى لغاية القرن الرابع المعاصرين لاثناسيوس كانوا مختلفين معها انهي كتب هي المقدسة راح جه اثناسيوس في رسالة تصحية له وضبط دي اقتباسات اتكلم عن الموضوع ده ان اثناسيوس اول واحد يحط قائمة زي الكتب اللي احنا نعرفها حالياً

عند المسيحيين. المهم كلام اثناسيوس نفسه موجود برضو في الموسوعة لان اثناسيوس كان في القرن الرابع فكان بعد مجمع نيقية او او معصر له. فهو تبع التصنيف ده اثناسيوس قلنا ان هو كان بابا الاسكندرية وكان كل سنة في العيد عندهم عيد اسمه عيد الفصح وهو عيد يهودي والمسيحيين المفروض

ما زالوا بيحتفلوا به كان بيعمل رسالة بمناسبة العيد ده ففي الرسالة رقم تسعة وتلاتين اللي كانت سنة تلتمية سبعة وخمسين قال ايه قال لك وبما اننا ذكرنا الهراطقة مش عارف ايه قعد يكتب كلام المهم في الاخر

قعد يقول ان المهرطقين عاملين قوائم كاتبين فيها كتب مقدسة ما هياش مقدسة. ويضلوا الناس. فانا بدوري بقى هاقول بقى الكتب المقدسة. فهنا آ كاتب ايه؟ آ ان بعض البسطاء قد يفسدوا بسبب بساطتهم ونقاوتهم من قبل خبت بعض الرجال. انه ينبغي لهم

من الان فصاعدا قراءة الكتب الاخرى تلك التي تسمى يعني بيقول ان الهراطقة كانوا بيقولوا على كتب مزورة ملفقة المفروض تقرؤا الكتب دي. لأ والكتب دي مش مفروض في رأي اثناسيوس تتقري

المهم هنا قال ايه قال لك انا هحط لكم ان اضع امامكم الكتب المدرجة في القانون. والتي سلمت الينا ومقبولة هي هنا في نقطة مهمة جدا لو بصيت في النص الانجليزي

بيقول آ يعني احط قصادكم يعني. كلمة كانون قلنا معناها قانون دستور حاجة لازم المسيحي يمشي عليها كتب ملزمة له لكن هل بالضرورة تكون موحى بها من الله؟ لأ. فعلشان كده اثناسيوس

اضاف المعلومة دي الكلام ده انا بقوله ليه؟ في بعض اباء الكنيسة الاوائل قالوا دي كتب مقدسة او دي كتب قانونية. لكن ده مش معناه بالضرورة ان هي تكون طموح بها من الله

الناس قعدت تقرؤا العهد الجديد. هل العهد الجديد ده بيقول ان موحى بها من الله؟ لأ طب الاباء الاوائل قالوا ان الكتب اللي بيقتبسوا منها دي وبيعلموا منها موحى بها من الله؟ لأ لغاية ما جه اب معين اسمه

وفينس الانطاكي كان في القرن الثالث قال يا جماعة خلوا بالكم من الاناجيل دي مكتوبة بالروح القدس ودول كانوا ناس ملهمين من الله ودي كتب الالهية. طب جزاكم الله خيرا
طب من بعديه بقت الناس تضيف المعلومة دي. ان هي كتب لازم نمشي عليها وتعتبر قانون ودستور وموحى بها من الله. فهنا بيقول ان الكتب دي كمون يعني لازم تمشي عليها. قانون ودستور
يعني يعني احنا بنعتبرها موحى بها من الله كتابات الالهية كويس ايه هم بقى فبدأ يقول العهد القديم وقعد يعد كتب العهد القديم وبعدين قال العهد الجديد وقعد يعد العهد الجديد. دي اول مرة حد يعد السبعة وعشرين كتاب زي ما احنا عارفين
تمام؟ انا بقول كل الكلام ده ليه؟ انا ساعات دي ده خصلة مش عارف هي سيئة ولا كويسة. ببقى بتكلم عن موضوع وبعدين عشان عاوز اعطي فيها معلومات لدرجة ان ممكن تكون نسييت اصلا احنا كنا بتكلم عن ايه في الاول. فاحنا كنا بنقول ان السواء نقد ادنى او نقد نصي او نقد على اللاتين حارة سد. ان هم لا عارفين مين اللي كتب ولا انه ي كتب هي مقدسة ولا اتكتبت له ولا حتى عارفين يحددوا نص كتاب طب ليه مش عارفين يحددوا نص الكتاب
قلنا لان الاصول نفسها مفقودة وبنقصد بكلمة الاصل بنقصد بيها الكتابات اللي المؤلف كتبها بخط يده بيسموها بالانجليزي اوتوجراف كلمة اوتوجراف دي كلمة من اصل يوناني متكونة من مقطعين جراف آآ اللي هي مفروض جرافيه معناها كتابة وقوته دي معناها آآ من من الضمير اليوناني او تو يعني زي ما تقول آآ كتابه الهاء اللي في الاخر دي يعني عاوز يقول كتابته الكتابة الشخصية بتاعته. دي معنى كلمة اوتوجرام
ان في بعض المسيحيين يقول لك دي فين النسخ الاصلية؟ يقول لي السنائية نسخة اصلية. يعني بالنسبة له نسخة اصلية يعني كتبها مسيحيين ومش حاجة مزورة عليهم. لأ دي مش معنى كلمة اصلية. انا مش بقول لك اشترى لي وش للموبايل من التوكيل. انا وبيقول لك عاوزين النسخة الاصلية يعني اللي كتبها المؤلف فعلا بخط ايده طب ليه احنا ما ليه احنا محتاجين النسخة الاصلية دي؟ لان بسبب اخطاء وتغييرات مقصودة كانت بتحصل اثناء نسخ الكتب عبر الزمن
فالنسخ اللي فضيت اللي فضلت لنا مليانة اختلافات يعني تبقى انت ماسك نسخة من الكتاب اتكتبت في القرن الرابع السنائية تقارنه بمخطوطة تانية برضو من القرن الرابع الفاتيكانية تلاقهم مختلفين عن بعض. فيه الاف الاختلافات
طب احنا عاوزين نعرف الكتاب كان بيقول ايه اصلا. المفترض لو انا عندي النسخة الاصلية اللي النسخ دي كلها جت منها الموضوع خل ارجع للنسخة الاصلية واعرف مكتوب فيها ايه اعرف الصح من الغلط
طب دي مش موجودة ومليان عندي اختلافات. فبالتالي انا محتاج النقد النصي ده اللي احنا كتبنا له تعريف اللي هو ايه دراسة مخطوطات اي عمل ادبي ضاع اصله بهدف اعادة تكوين
النص الاصل المفقود او اقرب صورة له يعني ايه اعادة تكوين؟ قلنا قبل كده ان المخطوطات دي لو اعتبرنا ان النسخة الاصلية دي تصل مترتبة كاملة وبعدين فكيناها فكل مخطوطة خدت تحت من البازل دي
فالناقد النص مهمته انه يدرس كل المخطوطات يطلع منها انهي الاجزاء هي الاصلية ويعيد تكوين البازل من جديد حلو المسل ده حلو عاجبني انا شخصيا مش مشكلة بقى لهم ايه
فبيبين. اه بين خوف من الله طيب هنا بيقول اعادة تكوين النص الاصل طب يعني ايه اقرب صورة له؟ ما هو اصل ممكن بحسب المخطوطات اللي ما بين ايدينا اللي انا بدرسها دي مش هيبقى بامكاني ان انا اعيد تكوين الاصل
المخطوطات دي بعيدة عن الاصل بمئات السنين. اتحرفت لما الاباء اشتكوا من كتر التحريف هعيد ازاي آآ تكوين الاصل فموضوع اعادة التكوين دي بتبقى معتمدة على حالة الكتاب نفسه. مخطوطاته متحرفة اوي ولا لا وكده
طيب كويس قوي. دي كلها مقدمة علشان قبل ما نبتدي ابجدية اللغة اليونانية. لازم تكون انت كباحس فاهم المصطلحات دي وما ينفعش تبقى انت بتتكلم مع مسيحي تقول ان آآ النص ده مضاف او
لأ من من النقد الاعلى لو هو فاهم هيقول عنك حمار لاسف هم مش فاهمين ربنا بيسترها معنا يعني لازم نكون كباحثين اكاديميين نستخدم الالفاظ فعلا في موقعها ونكون عارفين التعريف الصحيح له يعني ممكن تبحت عن النت في المنتديات او في غرف الشات او بتاع يعني ايه نقد نص
تلاقي بقى تعريفات عجيبة لكن التعريف الصحيح للنقد النصي ان دراسة مخطوطات اي عمل ادبي ضاع اصله يعني انا مش باقي لي ان الكتاب غير مخطوطات المخطوطات دي مليانة اختلافات. مش عارف اعرف الكتاب اصلا كان بيقول ايه. فبدرس المخطوطات دي بهدف اني استخلص منها
النص الاصل اللي المفروض المخطوطات دي نسخت منها حلو قوي الكلام ده لما نيجي ندرس بقى اللغة اليونانية محتاجين للغة اليونانية ليه اولاً لان العهد الجديد كله السبعة وعشرين كتاب اتكتبوا باليوناني. فيه نقطة بسيطة بخصوص انجيل متى فقط مدير متى اللي هو الحلو الاصفر ده الحلو الاصفر اللون ويسر الناظرين. المهم اباء

الكنيسة كانوا يتكلموا عن انجيل اسمه انجيل مت الكلام ده مكتوب في كتاب تاريخ الكنيسة بتاع يوسادوس القيصري اللي احنا لسه شايفين منه انه كان بيؤمن باتنين وعشرين كتاب. مش سبعة وعشرين فناقل عن اباة بيقولوا ان انجيل متى ده عبارة عن اقوال المسيح مدونة بالعبرية وبعدين كل واحد كان بيترجمها بحسب استطاعته اولاً احنا قلنا ان ده بخصوص انجيل متى فقط انه في خلاف هل مكتوب بالعبر ولا باليوناني؟ قلنا ان اباة الكنيسة قالوا انه الانجيل ده عبارة عن اقوال المسيح باللغة العبرية قلنا ان الانجيل اصلاً انواع ايه انواع الاناجيل؟ ثلاث انواع. فيه حاجة اسمها انا جيل قصصية يعني ايه اناجيل قصصية؟ يعني المسيح راح آآ عمل معجزات مشي على الماية طلع على الجبل ده بيحكي قصة قصة وفي انا جيل اقوال يعني ايه انا جيل اقوال؟ يعني الكتاب بيقول كل شوية المايك ده عشان المهم الانجيل قال المسيح كذا قال المسيح كذا قال المسيح كذا ما بيحكيش قصة. لا قال رحوة صلب ولا ما اتصلبش ولا عمل معجزة ولا ما عملش انجيل فقط بيدون اقوال. طيب حلو اوي. والنوع الثالث اناجيل طفولة. يعني بيحكي عن فترة طفولة المسيح او مريم عليه السلام او حد له علاقة يعني اللي هم بيسموهم الاسرة المقدسة يعني. المسيحيين فلما الاباء يقولوا ان انجيل متى اللي هم يعرفوه عبارة عن اقوال المسيح يبقى مش هو اللي ما بين ايدينا لان ما بين ايدينا انجيل قصصي بيحكي قصة عمل معجزة طلع على الجبل مش عارف ايه. دي اول نقطة وبعدين قال لك باللغة العبرية وبعدين الناس كانت بتترجم بحسب استطاعتها مخطوطات الكتاب ده لو انت قرئت الكتاب باللغة اليونانية او لو قرئت مقالة باللغة العربية انت بتقدر تعرف بحسب علمك باللغة العربية المقالة دي مترجمة ولا لا؟ بيبقى باين فالعلماء الدارسين المحققين والكلام ده موجود في مئات المراجع. درسوا مخطوطات انجيل متى اللي ما بين ايدينا دلوقتي قالوا بحسب اللغة اللي مكتوب بها الانجيل ده مش انجيل مترجم. ده مكتوب اصلاً بالعبري قصدي باليوناني ايه الدليل على كده قال لك ان في نصوص كثيرة جداً كاتب الانجيل بيزكر كلمة بالعبرية وبيقوم مترجمها للناس فلو كان الشخص ده بيكتب اصلاً بالعبري لا يوجد حاجة لان انا اترجم كلمة عبرية اذا انا اصلاً شخص عبراني والكتاب بالعبري هافهمها لكن تلاقي مسلاً ان النص بيقول انه راح على مكان اسمه جلجسة الذي تفسيره جمجمة ليه؟ لان كلمة جلجسة دي كلمة عبرية او قرامية اللي قاري الكتاب ينامل ان الكتاب اصلاً باليوناني فمش هيفهم ايه اللي انت كاتبه ده فيقوم قايل له نص تاني يقول له مسلاً المسيح قال ايلي ايلي ليه ما سبقتني؟ الذي تفسيره اله لاه لاه لماذا تركتني؟ طب وهو ليه بيترجمها؟ علشان هو كاتب الكلام العبري بحروف يونانية. فبالنسبة له اللي بيقرأ الكلام ده ايه ايه ده انا شخص ما اعرفش اللغة اللي انت كاتب بها دي. فمحتاج ان انت تترجمني زي مسلاً في انجيل يوحنا ايضاً كاتب ان تلاميذه لما شافوا المسيح قالوا ربي الذي تفسيره يا معلم. ليه قال كده؟ لان كلمة ربي اصلها الكلمة العبرية اللي هي رباي اللي هم حتى بيستخدموها الى ايامنا الحالية معناها معلم يعني اللي كاتب النص كاتب كلمة ربي بحروف يونانية وهو ما عندوش كلمة يونانية اسمها ربي فمحتاج يترجمها له فادلة زي كده كتير بتوضح لنا اولاً ده انجيل قصصي. واللي الاباء اتكلموا عليه. ده انجيل اقوال ثانياً الانجيل اللي ما بين ايدينا اصلاً مكتوب باليوناني غير مترجم دي من اصعب المشاكل في النقد الاعلى ان كده يبقى الاباء كانوا يعرفوا انجيل الانجيل ده فقد وضاع ما نعرفش عنه حاجة والانجيل اللي والانجيل اللي ما بين ايدينا دلوقتي ده انجيل اخر مختلف الله اعلم جه منين. فده اكبر دليل على التحريف ان الكتاب بالكامل يضيع ويزهر مكانه كتاب اخر وبس فقط التشابه في الاسم يبقى احنا بندرس اللغة اليونانية اولاً لان جميع كتابات العهد الجديد باللغة اليونانية. وان كتابات الاباء الاوائل ايضاً باللغة اليونانية وكتابات للاباء الاوائل باللغة اليونانية دي اول شئ كل كتاباتهم باليوناني فعلى نفعهم باليوناني فلعشان نفهمه صح وندرسه صح لازم نتعلم اليوناني. وابه كمان؟ قلنا من اجل ايضاً دراسة المخطوطات اللي هو موضوع النقد النص. لان انت عمرك ما هتتعرف تقارن ما بين المخطوطات. وتدرس المخطوطات غير لما تعرف لغة المخطوطة كده يا يا بالنسبة لك المخطوطة هتبقى طلاس في بقى نقطة جوهرية في موضوع اللغة اليونانية دي اللغة الوحيدة اللي الله عز وجل حفظها ولم تتغير ولم تتطور عبر الزمن هي اللغة العربية. ومحفوطة بحفظ الله عز وجل للقرآن الكريم ان احنا اه بعد الف ربعمية وشوية سنة بنقدر نفهم اللي كان مكتوب ايام النبي محمد صلى الله عليه وسلم الكلام ده مش مع المسيحيين. لان اللغة اليونانية تطورت كثيراً اول حاجة كان في حاجة اسمها اليوناني الكلاسيكي اللي كان قبل الميلاد ده اليوناني قديم جداً وبعدين في اليوناني القديم اللي هم بيسموه كوين جريك وفي بقى اليوناني الحديث اللي هم بيسموه اختلاف في القواعد النحوية واختلاف في الكلمات وو واختلاف كبير وعلشان تدرك مدى الاختلاف هقول لك ان اليونانيين نفسهم

بيعملوا للكتاب ترجمة باللغة اليونانية الحديثة يعني لو انت شخص يوناني عايش في اليونان بتعرف يونان. مش هتتعرف تقرا الكتاب آآ كيوناني قديم زي ما هو مكتوب

لازم يترجمها لك للغة اليونانية الحديثة تمام فده عشان تعرف قد ايه الكتاب كلفة تغير. احنا بقى بندرس اليوناني القديم لان هو اللي كان موجود اه واتكتب بيه اه اسفار العهد الجديد واتكتب به كتابات الالباء. الكونجريك ده اتكتب به الترجمة الترجمة السبعينية للعهد القديم. ايه الترجمة السبعينية دي؟ دي ترجمة سنة تقريبا لتلمية قبل الميلاد. آآ اتجمعوا ايه اه جمعوا رهبان ويهود ومش عارف ايه ترجموا لنا الكتاب العبري

فا ترجموه وكان على ايامهم ده. هو مين؟ هو يعني ايه اصلا كونج ريك؟ كلمة كون من الكلمة اليونانية كوينيه كوينيه يعني منتشر. وشأنك ليه سموه كده الاسكندر الاكبر كان بيحب اللغة اليونانية جدا

وكان بيحب ينشر هذه اللغة لانه عايز ينشر ثقافته وينشر حضارته وبكده احنا بنتعلم ان انت لو عاوز تتمسك بحضارتك وبدينك لازم تتمسك بلغتك. ولو هتبع عن لغتك يبقى انت هتترك حضارتك ودي

الاسكندر الاكبر كان فاهم الكلام ده فقال لك انا عشان انشر حضارتي وعشان انشر ثقافتي وعشان انشر ديني لازم اخلي كل الامبراطورية تتكلم بلغتي لكن الامبراطورية الرومانية اللي هي كانت على آآ حدود البحر الابيض المتوسط يعني اوروبا من فوق وكمان مصر الجزء ده كله

كانوا اجناس مختلفة والسنة مختلفة ولهجات مختلفة فليمام اللي هو نصره اتحول واتغير بسبب ان شعوب كثيرة اثرت على اللغة تمام فسموها اليونانية الشائعة او المنتشرة لان كل حوض البحر الابيض المتوسط كان بيقدر يكتبه فاصبحت لغة عالمية وده اجابة على سؤال. ليه العهد الجديد اتكتب باليوناني لان دي كانت اللغة العالمية الشائعة لو انا عاوز اكتب كتاب وانشره للناس لكل العالم يقرأها حكتب بانهي لغة حاليا في ايامنا؟ هكتب بالانجليزي. فاليوناني كان زي الانجليزي زمان. عشان كده كاتبة العهد الجديد استخدموه

وكمان قبلهم العهد القديم اترجم لليوناني فبقى عندنا ترجمة العهد الجديد وعندنا كمان اه ترجمة العهد القديم اسف. وعندنا كمان العهد الجديد بالكامل مكتوب باللغة اليونانية وكتابات الالباء. عشان كده احنا بندرس الكونجريك ده

في نقطة مهمة عشان في بعض المسيحيين للاسف بجهلهم بيتعبونا بيقول لك انت بتتكلّم في اليوناني ومش عارف ايه وعامل نفسك بتاع قل لي جملتين باليوناني فهو مش دريان ان هذه لغة ميتة اصلا غير مستخدمة في الحديث والحوار اليومي. يعني باختصار

شخص بيدرس اليونانية القديمة وبيقدر يدرس المخطوطات وبتترجمها ده مش معناه انه بيتكلّمها وبيعرف يحاور الناس بها تمام؟ فده علشان حد يبجي يقول لك انت اثبت لي ان انت عارف ومش عارف لا اثبت لك ان انا عارف اطالع لك النصوص واترجمها لك قارنها لك واعرفك ان كتابك محرف ومفيش اي مشاكل. لكن تقول لي اتكلم بها وما حدش بيتكلم بها اصلا ايه؟ مش متداولة لغة ميتة تمام؟ فدي فدي نقطة مهمة احنا بقى النهاردة ان شاء الله

يدوبك نلحق هنتدي ندرس الابدجية اليونانية والابدجية اليونانية سهلة مش صعبة. ليه؟ لان اولآ آآ انا طبعآ آ اغلبية الاخوة هنا اكيدهن آآ دخلوا جامعات يعني معظم الرموز الرياضية استخدمت الرياضيات والفيزياء بتستخدم الحروف في اليونانية

دي نقطة يعني انت شكل الحرف آآ حروف كتير هتكون مألوفة بالنسبة لك. اولآ سانيا ان فيه حروف كتير كتابتها هاء في اليوناني شبه حروف اصلا في الانجليزي. فدي نقطة كمان. فالموضوع هيكون اه سهل ويسير ان شاء الله

الابدجية اليونانية سبعة وعشرين حرف اربعة وعشرين اسف اربعة وعشرين حرف. صح؟ اربعة وعشرين. مباني كتير ما شرحتش اللغة اليونانية. هم اربعة وعشرين حرف آآ فيه منهم سبع حروف بيسموها

آآ حروف متحركة او اللي هو بالانجليزي يعني ايه الفاووز؟ اللي هي المقابل بالنسبة لنا في العربي الالف والواو والياء احنا عندنا الالف والواو والياء وفيه عندنا كمان تشكيل آآ فتح وضم وكسر

المقابل عندهم في الانجليزي الانجليزي مش عندهم تشكيل. فعندهم هم سبع حروف زي الانجليزي زي اليونان. في الانجليزي هم الايه والاي. والاي والام واليو دول كام؟ خمسة في كم حرف

آآ يعني تحت حرف حرفين مش حرف واحد الاول حكتب الابدجية الاربعة وعشرين حرف بسرعة وبعدين حكتب السبعة حروف المتحركة وهعلم على الحروف اللي احنا اصلا نطقها بالنسبة لنا سهل ومش هياخد معنا وقت. ايه؟ هو ده

لا فهكتبهم بسرعة كده خدوا بالكم بس فيه نقطة كمان احنا لما نيحي ندرس الحروف احنا بندرسها علشان نعرف نقرا العهد الجديد ونفهمه وعلشان ندرس المخطوطات حنتعلم ازاى الحرف بيطلع

وتشوفه على الكمبيوتر وتشوفه في تاكست مطبوع. وازاي كان بيترسوم في المخطوطات القديمة. فهتلاقوا فيه اختلاف لكن بسيط جدا واتمنى لو الاخوة المتابعين معنا لو ورقة وقلم ويرسم الحروف معي. ولما يروح البيت يقعد يرسمهم

ويتعود عليهم ولو ان شاء الله قدرنا نخلص شرح الحروف وقدرتوا تنطقوا كلمات هيكون فيه واجب عملي تعملوه ان شاء الله فالاول

نبتدي بالابجدية كده سريعا ده حرف اسمه الفا

بيته حولي النطق هكتبهم بسرعة وبعدين هرکز عليهم ثاني الفا بيتا ضمة دلتا ايسيلون زيت تيتة يوتا لندن مو مو وميكرو فيه ر سجمتا تاو مفصل في خي اوميجا الحروف المتحركة

عندك حرف الالف بل الف في المد دي كسرة والايئا دي كسرة والايوتا دي كسرة تمام وبعدين عندك اللواميكرون ضامة والابوسنون ضمة والاوميجا ضامة الموضوع ده يعني انا ممكن لا اقله ده يكون غريب نسبيا لكن انا لما درست النطق الحروف اليونانية ده ساعدني في تجويد القرآن الكريم. ما تسألنيش ازاي انا هعرفك ازاي يعني. ان انت لما لان عندك ثلاث درجات من الكسرة ثلاث درجات من الضمة طب فبدأت اركز في فروقات دقيقة جدا في الصوت. فقدت اعرف انه يعني آ آ آ اهتم الدقيق في في التجويد والقراءة دي نقطة على الهامش يعني السبع حروف المتحركين حرف الالف اعاوز بس انا هظبط الموضوع ده دلوقتي اعاوز بس خدوا بالكم انا هعمل ايه انا هضيف اللغة اليونانية على الجهاز عندي. فبدوس كليب يمين هنا عند مكان اللغة او بدوس عليه كده فين فين اه اه هنا بدوس كليك يمين عليها وبجيب هنا بقول له يضيف لي لغة واقوم جايب هنا عند حرف الجي هنا بختار كيبورد اول واحد واقول له او كي واقول له

او كي ضافها خلاص ادي حرف الالف مقامة دلتا ايسلون زيتا ايها انا اه يتألم دموه هو سواء عشان هو بيحولها يحولها لوحده قبل كده نحول الحروف كلها كبد زيتا ايتا

تايوتا كبا لندن مو مو وما يكون فيه بيبسي آ فين الام دي ؟ قومي كده. الحروف دي هارجع لها دلوقتي. خلينا نركز. وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته خلينا نركز الاول في في الحروف المتحركة. حروف المتحركة يعني ايه؟ يعني المقابل ليه الفاتحة والضمة والكسرة دلوقتي انا لو اعاوز اكتب بالانجليزي اسم خالد شايف الكسرة اللي تحت اللام دي هو ما عندوش كسرة فيبيضطر يعوض الكسرة بحرف يدي صوت الكسرة. فهيكتهها كده هو انا بيوناني؟ ايوة. هيكتب الكي اتش دي مكان الخاء. اه. الالف دي هيجيب الحرف المقابل لها ايه. واللام هيجيب مكانها اقل.

والكسرة هيحطها لان هي اللي بتدي نفس الصوت وبعدين حرف مقابل للدال

انا هيبقى واجب بالنسبة لكم ان انتم تختاروا عشر اسماء بالعربي وانتم تكتبوها مقابل باليوناني بحيث ان انت تعرف الاسم تعرف تجيب له مقابل بالزبط. يعني مسلا زي اسم ماجد دي اعرف اكتبها بالزبط في اليوناني. اكتب مسلا آ كده هو الضمة واليبس من الدنت عوضت الكسرة بحرف بيدي كسرة. ايه بقى الحروف اللي مقابل للفتحة والضمة والكسرة في الانجليزي قلنا ان هم خمسة حرف الايه مقابلها حرف الالف ولما اقول ان الحرف ده مقابله الحرف ده معناه نفس النطق. ينطبق عليه اه نفس نفس النطق نفس الصوت بس فيه فرق في الانجليزي ساعات بتلاقي يقول لك اه ايه ومش عارف ايه لا هي في اليوناني اه فتحة صريحة ما ما بيكملش تمام؟

فيبقى الالف دي بتتنطق؟ اه. اسم الحرف لو كتبه كده ما بين قوسين لو كتبه باليوناني كتب كده لو كتبه بالانجليزي هكتبه كده الفا يتنطق كده الفا خيني اه احط الحروف تحتهم عشان الشاشة تكفي

يبقى اول حرف في آ من الحروف المتحركة حرف الايه الانجليزي تحته على طول حرف الالف. حرف الالف ده صغير بيترسم بالشكل ده. هافتح بس البينت وهعمل سايز كبير واجيبه بالاسود حلو

بيبتدي من نقطة فوق وبعدين بينزل كده بيترسم بالشكل ده ده حرف الالف الصغير في معلومة بس لما انت تيجي تقرا في المخطوطات القديمة الاولى من القرن الثالث والرابع والخامس لغاية القرن التاسع

واللي هي اهم مخطوطات مكتوبة كلها بحروف كبيرة كبيرة كايبتال ليتانز فاحنا مش مش هنقرا حرف صغير برسم اليد. بس انت تكون عارف ازاي بيترسم تمام وتدقق كويس قوي في رسم بعض الحروف لان انت ممكن تكتشف

ان من خلال علمك لرسم طريقة رسم الحرف تكتشف ازاي يجي التحرير انه يحول حرف لحرف فتعرف ان ده مش شكل الحرف في الاصل. ده واحد لعب في الحرف. لان لو هو كان قاصد يرسمه من الاول كده كان رسمه

وبالطريقة الفلانية. دي مشكلة من ضمن المشاكل اللي هو فدي نقطة مهمة عشان كده بنتعلم ازاي بيترسم باليد يبقى ده حرف الالف صغير. حرف كبير زي حرف الايه بتاع الانجليزي بالزبط

تمام وفي المخطوطة بياخد الشكل ده في فونت بس في فونت على الكمبيوتر بيرسمها لك اه بالزبط زي ما هي موجودة كن مش راضي يحولها اه عشان انا ماشي ادي حرف الايه دي بالانجليزي

بحولها بفونط كدهو بيتحول شايفين شكله ازاي؟ بييجي يرسمها ازاي بيقوم عامل خط كده ويسيب حته من فوق سنة وبيبنزل يعمل كده ويقوم طالع على طول يعمل كده تمام اللام بيقف في الحته دي

وفي الحته دي ليه انا بقول لك اللام بيقف فين؟ عشان لما اللام بيقف عند حته في المخطوطة بيسيب بقعة حبر الزيادة. ففي مشكلة معينة هندرسها ان في حرف معين

بقعة حبر المفروض ما تكونش موجودة في الحته دي لو الناسخ الاصل كان قاصد يرسم الحرف ده فاهمين ازاي؟ الملاحظات دي

تاخذوها في بالكم. فحرف الالف ده حرف سهل جدا

شكله صغير بيترسم اه بينزل كده زي السمكة وينزل كده كحرف كبير كابيتال زي حرف الايه والشكلين دول على الكمبيوتر يعني انا لو فتحت هنا وجبت آآ نص يوناني طبعاً ده كله حروف صغيرة نجيب واحد فيه حروف كبيرة وفتحت مسلاً آآ يوحنا واحد واحد ففي عندك ده حرف كبير وحرف صغير تمام لكن في المخطوطة بنشوف كل الحروف بطريقة الرسم اليدوي دي الحرف ده بينطق فتحة صريحة اه

تمام الحرف اللي بعده حرف بيقابلوا في اليوناني حرفين حرف الاول وحرف الايد الاكسيلون ده زي الانجليزي لكن معكوس الناحية الثانية. بيترسم كده هو تمام بترسمه بايد انا ممكن ابقى ارسوم بالايه هنا اسهل ادي بيقول رسمه كده ده الحرف الصغير تمام الحرف الكبير في الكمبيوتر شبه حرف الاي بالزبط اللي احنا عارفينه كده هو زي حرف الاي بالزبط في المخطوطة كان بيرسمها دايرة كده يعني مش الاجناب مش زاوية قايمة لأ. بيرسمها زي حرف السي كده تمام يبقى ده حرف صغير حرف كبير وفي المخطوطة. الحرف ده بيتنطق ازاى بيتنطق امانة خفيفة يعني ايه اهماله خفيفة؟ يعني فيه كسرة صريحة ايه شديدة كده وفي امالة صغيرة. ايه

ايه؟ تمام ايه لو عندي لو عندي فتحة وايميلة في النص ايه؟ وبعدين كسرة شديدة اي قادرين تفرقوا في الصوت ايوة. فالحرف ده امالة قصيرة. ايه ايه يعني ما بكسرش جامد ولا هي فتحة. تمام

يبقى وعاوز اقل ده مش محتاجينه واقفل ده مش محتاجينه يبقى حرف الاي الانجليزي مقابلها حرف الاكسلون. لو لو جيت اكتبها باليوناني هاكتبها كده ايسلون لو جيت اكتبها بالانجليزي هاكتبها كده

كحرف صغير هو كحرف كبير زي الاي بالزبط الانجليزي وفي المخطوطة بنحط حرف الاي كده ايه نقلبها بالفونت كده بالشكل ده تمام يبقى الحرف يبقى اول حرف في حرف الالف اه

الاكسون ايمالة خفيفة اي الايتا في النطق زيها بالزبط بس طويلة. يعني لو قلت ايسلون آآ ايه الايه تا اي طويلة تقول لك بقى مد حركتين ثلاث حركات يعني براحتك انت الثانية قصيرة ايه الايه تاء ايه

زي ما بتتكلم بالعربي بتقول له ايه مالك في ايه هي ايه كده تمام ما هياش فتحة صريحة ما هياش كسرة شديدة واضحة ايمالة في النص قصيرة ايه. الايه طويلة ايه

تمام خدوا بالكم في اليوناني في الابدنية اليونانية. في حروف في حروف شبه الحرف الانجليزي كرسوم وبيتنطق زي كاسوت في حروف تانية بقى شبه حروف انجليزي كرسوم لكن ما لوش دعوة كصوت

فطبيعي جدا ان انت في بداية التعلم والتدريب هتلاقي حرف مرسوم بطريقة هتقوم نطقه زي ما بيتنطق في الانجليزي لكن مع التعوب هتعرف تقراه عادي. فحرف الايتا الصغير ده بيترسم زي حرف الان الصغير في الانجليزي

انا خليني هنا الحنة دي احنا خدنا الالف خلاص ادي الالف الصغيرة والالف الكبيرة في الكمبيوتر حرف ايه وفي المخطوطة بالشكل ده وادي الاكسلون حرف الصغير وادي حرف كبير وفي المخطوطة بالشكل ده

الايه تبع الايتا بيرسموها ايه؟ متدلعة كده في سنة هنا وبيقوم ايه اعمل لها سنة كده تمام يعني بيقوم عامل سنة كده ويقوم ايه نازل سنة كده بتتنطق امالة طويلة ايه؟ كحرف كبير

في الكمبيوتر شبه حرف الايتا الانجليزي بالزبط ما فيش حرف في الابدنية اليونانية مقابل لحرف الهاء او مقابل لحرف الايتا في الانجليزي الحرف ده هتشوفه في المخطوطة بيتنطق ايه؟ ما فيش عندهم هه الهاء ده حرف بينطق هاه ما فيش

في حاجة اسمها تنفس هائي هنبقى نتعلمه فيما بعد لكن حرف مقابل للهاء ما فيش حرف مسلاً مقابل للعين ما فيش. فاهمين ازاى؟ ففي حروف مش عندهم نطقها حرف مقابل للضاد ما عندهم مساكين

تمام لا هم بينطوهاش اصلاً. طب هتروح تعلمها لهم ان شاء الله فده شكل الحرف صغير حرف كبير كمبيوتر بالشكل ده وفيين مخطوطة برضو بالشكل ده؟ ايتا كابيتال تمام يبقى لو جيت اكتب هنا ادي ادي حرف الايه ده صغير

حرف الايه تا لو عاوز اكتب اسمه حكته كده. لاحز ان اسم كل حرف بدايته الحرف نفسه ده طبيعي جداً. يعني الالف بدايته الف الايسون بدايته كده يبقى لو عاوز اكتبه يوناني كده اكتبه بالانجليزي ما فيش حرف في الانجليزي

اللي لقيته يعني ما فيهوش الامالة الطويلة دي في الانجليزي. فغصب عني بحط نفس حرف الاي. بعمل ايه تقريبا؟ ايه لأ ما فيش النطق ده مش موجود في الانجليز الحرف كبير

هو اليوناني وفي المخطوطة وهو محول الفنت كده بيتحول كده تمام؟ يبقى ده حرف الايه تا خدنا الفاه ايسلون ايه ايتا اي طيب يبقى احنا كده عملنا الايه والايه المقابل لهم في الحروف المتحركة اليونانية

في عندنا ايه كمان؟ عندنا الاي تحتها اتفضل تحتها حرف اسمه ايوتا اي يوتة. اه. يعني لو عاوز انا اكتبه باليوناني هيتكتب كده يوتا بالانجليزي ده اسم الحرف بيتنطق بالزبط زي حرف الاي الانجليزي

تمام بيتنطق كسرة شديدة قصيرة شف انا كتبت هنا الالف فتحة صريحة امانة خفيفة امانة خفيفة شف عيب عليك انت كويس

وبعدين الايتا قبالة طويلة ماشي. ما هو انا عشان كده بقول لك ان التفريق فالصوت علمني ازاى اتقن التجويد لان انا بقيت قادر افرق عندك كزا درجة من الكسرة وكزا درجة من الفاتحة فانت بقيت كويس في انك تعرف تفرغ الايوتا دي بقى ايه

الايوتا دي كسرة شديدة قصيرة. اي كسر جامد بيتكتب ازاى؟ ده سهل جدا وبسيط نكتب بس الايتة هنا الايتاء في ترتيب الابدجية اهي كحرف كبير اتش وفي المخطوطة برضو اتش

كسرة شديدة كده وانت فاتح بقك كده. اه. طالعة في الكاميرا كده ايه كسرة شديدة اي بيت رسم كحرف صغير زي الاي بس ما لوش نقطة وكحرف كبير هي زيتها يعني هم ما بيحطوش الاتنين اللي فوق دول

خط كده تمام؟ في الكمبيوتر ساعات ايه؟ بيقيموا ايه؟ مدلعينها شوية كده ومايلينها على جنب تمام بيتنطق زي بعض؟ اه لا هنا الصغير زي ما انت شايغه كده في الكمبيوتر واضح خط اخره مايل سنة بيدلعه كده اه بيدلغ لمين كده؟ اه لكن هي ممكن اسم لما انت تيجي ترسمها بايدك ترسمها خط صغير كده زي الاي الصغيرة دي بس من غير النقطة اللي فوقها. تمام؟ فانا لو جاي آ ادي الحرف صغير كحرف كبير اهي

وفي في المخطوطة في المخطوطة هتلاقيها خط عادي كده تمام؟ بالانجليزي انت شكلك اتلخبطت عشان موضوع الفونت اللي انا بغيره ده. بص يا شباب فيه فيه حوار لي مش عنده على جهازه

اه لغة يونانية بيعمل ايه؟ بيكتب على الكمبيوتر بحروف انجليزي هو بيحول رسمها ليوناني فمش ضروري على الكمبيوتر يكون الحرف اللي انا بدوس عليه هو نفسه كتنطق وصوت هو مقابل لليوناني على سبيل المثال

انا انا في حرف لسه هنا كده اسمه حرف. حرف ده مقابل لحرف الاء. عندنا في في في العربي ما لوش مقابل في الانجليزي فانا بيت رسم صغير آ كده هو دايرة مطولة كده وفيها خط رمز رياضي مشهور جدا

ايه تيتة. تيتة! اه. تيتة كحرف كبير كده هو دايرة وفيها خط تمام في المخطوطة بقى بيت رسم برضه دايرة وفيها خط انا انا اشوف انا محول تحت على لغة يوناني يعني بكتب يوناني. انا في بقى في آ

امكانية ان انا اكتب مسلا كلمة شف اللي انا كاتبها دي كاتب حرف كيو لما بحول الفونت بتاعها مسلا لفونت اسمه سمبل بحوله لحروف الناس بحوله لفونت اسمه كوين بيحواله لليونان

فمش معنى كده ان الكيو دي هي المقابل للسيتا في اللغة. لا ده بس في على على الكمبيوتر كده. الكمبيوتر. تمام؟ بتلغبط دي ملخبطك انت عشان لسة مبتدئ ان شاء الله تتدرب تبقى كويس

ما نكش يا عم ما فيهاش حاجة انت كارهني كده ليه يا عم احمد؟ بلاش قل لي يا حبيبي الباقي. طيب فكده الالفاه اكسلون ايه ايهتا ايه يوتا اي

حلو ورسمته بسيطة جدا الاوبة في الانجليزي تحتيتها اتنين ضمة الاوميكرون والاووميجا لو جيت اكتب اسمهم باليوناني اوه مكر. الثاني او ميغا كلمة ميكرون في اليوناني معناها صغير اللي هي جاية منه وكلمة ميكرو وميغا باليوناني معناها كبير. فهو كانه بيقول لك اوه الصغيرة اوه كبيرة يعني هم الاتنين لهم نفس النطق بس واحد ايه؟ زي اللي قبلهم وواحد آ واحد قصير وواحد آ طويل. فهنا دي

امالة خفيفة قصير تمام فهنا الاوميكرون عندنا ده حرف زي الانجليزي بالزبط عندك آ الصغير وصغيرة الكبير وكبيرة وفي المخطوطة وكبيرة ما فيهاش حاجة يعني سهلة وبسيطة. طيب. بيتنطق ازاى؟ بيتنطق

ضمة خفيفة قصيرة. يعني ايه ضمة خفيفة؟ يعني مش باضم شفايفي قوي. لا باقول اوه! اوه! وبوقي مفتوح شوية. اوه! تمام وقصيرة يعني مش بطول فيها. اوه. طب الاوميجا الثانية لا بطول. تبقى اوه. بطول فيها شوية. يعني هو نفس النطق بس واحد قصير واحد طويل ضمة خفيفة قصيرة دي الاوميكرون. الثانية طويلة نرسم شكلها ما شاء الله عليك ادي ده كحرف كبير وفي المخطوطة نغير الفونت بتاعها كده تبقى زي القوة العدادية يبقى دي ايه؟ عبارة عن ضمة

خفيفة قصيرة الاوميجا الاوميجا ضمة خفيفة طويلة بتترسم ازاى خلينا بس ايه عندنا الايوتا هنا لو الصغير ده هيبقى متدلج شوية كده والكبير كده والكبير كده وبعدين الاوميكرون عندك واحدة كبيرة وواحدة كبيرة

الاوميجا الاوميجا زي الدبليو كده الصغيرة نرسم كده تمام؟ تمام. ده الاوميجا الصغيرة سموه كبيرة ده في الكمبيوتر مختلفة عن المخطوطة فالكبيرة على الكمبيوتر بتاخذ الشكل الفيزيائي المشهور حد شافهم في الفيزياء قبل كده اللي هو المقاومة دايمًا بيرمزوا لها بالاوميجا في المخطوطة زي الصغيرة. كبيرة بقى شوية. تمام يبقى دي الصغيرة وكبيرة على الكمبيوتر ودي في المخطوطة. يعني انت مش هتشوف الشكل ده في المخطوطة

تشوف الشكل ده تمام؟ لو عاوزين نضيفهم هنا افضل. دلوقتي المشاكل المخطوطة دايمًا بيختلف يعني عن الكمبيوتر احنا ليه بناخد الكمبيوتر عشان تعرف تقرا على الايسورد وتقرا على البرامج يعني انت لما تيجي تقرا مرجع بالانجليزي مطبوع ومش هيكتبها لك زي ما هي مرسومة بخط اليد في

هيجيبها لك بخط مطبوع. يبقى انت عندك ادي الاوميجا كبيرة وصغيرة تمام وفي آآ وفي المخطوطة بقى لا انا غلظت تمام نفس الشكل الصغير بس كبير شوية. وهتلاقي ايه؟ ان ان الاجناب قافلة عليها شوية. يعني كانه بيرسم من ثمانية بس مش مقفولة من فوق. ثمانية معكوسة كده شوية. زي البانجو تمام ما علينا. يبقى احنا ايه؟ لو في المقصودة والتزمت كامل ما بتترسمش كايبتال بالشكل ده غير نادرا جدا لما يكون بيزين في المخطوطة وبداية لكن انت مش هتشوفها كده يعني بيبقى راسمها كبيرة وضخمة وبيزين بها كده لكن انت غالبا هتشوفها وسواء شفتها كده وكده المفروض تكون انت عارف ده حرف ايه يعني ولا هتتخم انت عشان كتبها لك بالشكل ده ومش هتعرف يبقى احنا عندنا اه ايه ايه فدي بقى ايه؟ ضمة اللي بعديها خفيفة قوية اليودي مقابلها في اليوناني حرف اسمه اوبسلون ضمة شديدة قصيرة ضامن شفايك كده تمام بيتترسم ازاي؟ يعني انا لو جيت اكتب اسمه كده هيبقى آآ ابصم ولو جيت اكتبه بالانجليزي الحرف ده بيتترسم ازاي؟ بيتترسم نضيف بس الاوميجا في الليسته بتاعتنا يبقى كده حلو الاوبسلون ضمة شديدة قصيرة بتترسم كحرف صغير حرف يو من غير الذيل الباقي في الانجليزي. يعني في الانجليزي ان انت بتيجي ترسمه كده وتقوم نازل كمان. لآ ما تنزلش ثاني. ايه؟ اه مش آآ مشقة كحرف كبير شبه حرف الواي وفي المخطوطة نفس الشكل تمام الحرف ده هتتحول في البداية تشوفها قصادك مش هتنطقها اودي خالص الواي دي. بس تدرب نفسك عليها. بتتنطق او تمام يبقى نضيفه هنا بالمره واحنا واقفين يبقى حرف شبه الواي كده وشبه الواي كده ادي هنا برضه اللغة اليوناني هتبقى كايبتال شبه الواي وآآ لو جينا نحول الفونت كده لا ده اتغير اهو تمام يبقى كده المقابل للتشكيل والمقابل للحروف المتحركة السبع حروف الفا اه ابصلون ايه ايتا اي. ايوتا اي ومكرون اوه اوميجا اوه تمام في مشكلة في السبع حروف دول طيبة خفيفة الاوبسلون ضمة شديدة قصيرة. تمام طول عمرك كمعلم يا حاج احمد واحب اكلمك السنة اللي فاتت لاول مرة طيب بقيت الابدعية حنتعلم نطقها ازاي اعتقد احنا آآ يعني ده مستوى كويس وصلنا له آآ هو المغرب فاضل له قد ايه؟ خلاص هياذن صح طيب اه ده انا ما كتبتمش بالترتيب زي ما بحسب ترتيبهم في الابدعية. الحروف الباقية دي بيسموها حروف ساكنة ساكنة يعني ايه؟ يعني نطقها لا يتغير نطقها واحد مهما شفتها في اي كلمة نطقها زي ما هي تمام؟ فاحنا هنعمل ايه هنجيب مسلا الحرف اللي جاي ده ده حرف اسمه حرف بيتا بيتا زي حرف البي بالزبط وزى حرف الباء الانجليزية تنطق بقى زي البه عادي حنقوم عاملين ايه حنرص السبع حروف المتحركة. مع كل حرف ساكن نخط الحرف في الاول وبعد كده الحروف المتحركة وبعدين الحروف المتحركة وبعديها الحرف يعني ايه؟ يعني هنقول با بي بي بو بو بو. تمام؟ اهو ايه؟ زي القاعدة المردودية ايه؟ في تعليق كفاية انت النهاردة ما شاء الله عليك حكيتها لك عشان تبقى احنا احنا بنقول الفاتحة ايه حناخذ احنا خلاص خلصنا حرف اللالف. هناخذ حرف اهو هنقوم واخذين الحرف كده نخطه قبل كل حرف متحرك وقبل وبعد اه عشان تعرف ازاي مفيدة فهنا با بي بي بو اه انا نسيت حرف الاوميجا ما شاء الله نايمين حرف الاونجا نسيتهنا وبا طويلة وبعد كده جميلة قوي كده وناخذ ده كده فهتمت ازاي نمشي يا مولانا يبقى كده با بي بي بو بو كلهم كبار كده والخط الاولاني تحطه في الاول وتحطه في الاخر وغيرهم فهتمت قصدك وانت هتعرف منين نطق الحرف طيب ده كده طبقتاه على حرف البيت. حرف البهتا اول بيتترسم ازاي كحرف صغير بيبندوها من تحت كده تطلع ترسم زي حرف البي الكايبتال. بس بشرط من تحت كحرف كبير في الكمبيوتر زي حرف البي الكايبتال من غير الشرطة اللي تحت وفي المخطوطة نفس الشكل ده هعمل كده تمام الحرف ده ادي حرف صغير وكابتل وبعدين في المخطوطة نغير الفونت كده تمام لو عاوز آآ اكتب اسم الحرف ده يبقى كده بيتا يعني حرف البيتة نفسها وراها اسم حرف الايتا بيتا تمام لو عاوز اكتبه بالانجليزي طبعا قلنا ان ما فيش حرف مقابل للايتا فغصب عني هاضطر اكتبها كده تمام يبقى ده حرف سهل جدا وجميل مقابل لحرف به او البي في الانجليزي الحرف اللي بعديه حرف اسمه ضمة جمة لو عاوز اكتبه هكتبه الحرف نفسه شبه حرف الوايس الصغيرة ولاحز ان في كده حروف حتلخبط معك شوية. لان حرف الاوبسلون الكبيرة شبه الواي الكبيرة والضمة الصغيرة شبه الواي الصغيرة فقلنا زي ما فيه حروف كتير شبه الانجليزي رسما ونطقا لكن فيه بعض الحروف شبهها رسم لكن مش نفس النطق فده ضمة لاحز هنا في حرفين ورا بعض فدل بيقفوا بياخدوا الشدة يعني فلو جيت اكتبهم بالانجليزي ضمة حرف الجي في الانجليزي ساعات بيتنطق زي زي الجيم عندنا وده النطق الصحيح في اللغة العربية ساعات بيتنطق جه زي الجيم البحراوي زي ما بيقولوا يعني في اليوناني جمه بس. ما فيش تعطيش في مرة كنت آآ في منازرة وكان

بيسمعني في المناظرة الشيخ عرب. فنطقت آ

الكلمة تقريبا كانت كلمة جه جونين نطقها جيجونين فدخل يهزقني عالخاص بيقول لي انت بتعطش لي الجمعة. فانا ما خدتش بالي فاقول له ما تخافش ما هم مش مش فاهمين حاجة. كل سنة وانت طيب

بيترسم كحرف صغير ننقل البيت هنا بحرف كبير كايبتال زي ما عندنا في الانجليزي وفي المخطوطة برضو زي ما عندنا في الانجليزي حرف الضمة كحرف صغير مطبوع بياخد الشكل ده. ممكن تكتبه كده وممكن تكتبه كده

عادي يعني في بعض الناس بيتفضل تكتبه كده يعني زي آ آ تمام في ناس بتكتبه كده اه يعني بدل ما يشيل اللام يكسل فييقوم عامله كده وخلص تمام ده حرف الجمعة بيتنطق

كحرف كبير قال لي مقلوبة لفي المخطوطة اللي مقلوبة لفي تمام فادي حرف الضمة كايبتال على الكمبيوتر قال لي مقلوبة لفي المخطوطة برضه قال لي مقلوبة لفي

كدهو تمام لو ناخذ الحروف دي كده زي زي الجيم البحر اوي الحرف الجي قلنا بيتنطق زي حرف زي ما في كلمة ده نطق الجمعة تمام ونحطه قبل كل حرف

وبعد كل حرف يتنطق ازاى جا دا جيم جو جو تمام لو بعد بقى يبقى اجر ايد اوج اوج اوج الحرف اللي بعديه ده حرف اه دلنا نكتب اسمه الاول

دلنا دلنا الجمعة بيمر الجي لكن بالنطق في كلمة جيم. تمام يبقى ادي الجمعة كبيرة اللي مقلوبة اللي مقلوبة في الكمبيوتر وفي المخطوط. الحرف اللي بعد كده حرف الدلتا الحرف ده كحرف صغير بيترسم

تيجي ترسم حرف الاوه ركز معي القلم بيترسم ازاى بتبتدي ترسم حرف الاولى لما تيجي تقفل الحرف بتقوم طالع لفي تمام لها مزلة عشان الدنيا حر الدلتا ده يبقى مقابل لانهي حرف

والعربي؟ مش سهلة جدا. دلنا. تمام ساعات بيترسم بالشكل ده وساعات بيترسم كده. بيجي يعمل بيجي يعمل الدائرة كده ويقوم طالع بخط مستقيم وعامله كده اه بحسب خط اليد يعني يا يرسمها كده ويدلها يا هو مستعجل ويقوم عامل كده

ايه ما هو على حسب حالته النفسية بيرسمه بيقول لك كان في اخ بيدرس العلم ده فعلا ومن خلال الخطوط بيقدر يعرف الحالة النفسية والحالة العصبية وحاجات كده يعني فالافضل ما تكتبش قصاده حاجة

نرسمهم ثاني يبقى دائرة كده وتطلع بمظلة او دائرة كده وتطلع تقفلها كده. ده كحرف صغير كايبتال مسلسل مقفول تمام في المخطوطة مسلسل مقفول برضو بس فيه فرق بسيط ان هو بيعمل الخط ده كده

وبيقوم سايب مسافة بسيطة من فوق وينزل يقفل كده ما احنا قلنا الالف كان بيرسم الخط كده في المخطوطة وينزل يعمل كده الدلتا بيقوم عامل الخط وينزل يعمل كده تمام

فده حرف جميل جدا وسهل بيتنطق زي حرف الدال بالزبط هيبقى عندك هنا مسلسل وفي المخطوطة لما نغير الفونت مسلسل مقفول تمام كل مرة هنضطر ناخداهم كويس على المرة الجاية اكون زبطتها يعني

على فكرة الملف ده بنفس هيئته كده كان عندي اصلا جاهز لكن في حد ضيع لي كل الملفات اللي كانت معنا لا ما فيش مشكلة عندي فكده لو البداية تبقى

دي دي دو دو لو بعد يبقى قد اود تمام حرف الاب سلوم ده احنا خدناه وحرف الايه تدخلناه حرف دخلناه اخر حرف هناخذة النهاردة حرف الزيتا لان حرف الزيتا له قصة هنحكها المرة الجاية بالتفصيل. نكتب اسمه الاول

ايوة شاطر زيت وهنا الزيت لاحز ان برضه اسم حرف الايتا وراه زيتا بيتنطق زيتا ده ده الاسم مقابل لاني حرف في العربي زين زين يعني عاوزين اه ايه هم

هو لو انا اقول الحرف لو انت بتقول على الحرف اللي شبه الراء وعليه نقطة هتقول عنه زين او زاي هو نفس الاسم انت غيرت فيه لكن مش الذال مش الذال خالص

تمام اللي هو مقابل لحرف الزد في الانجليزي. فهو الزين يعني تمام بيتنقل رسم الحرف ده صغير حكاية نحط بس الدلتا مع اخواته ادي مسلسل مقفول كده وفي المخطوطة بسبب حنة صغنطوطة من فوق

كحرف صغير برسم نبرة بسيطة كده واقوم عامل خط. تمام؟ وبعدين انزل كده هو كده. فيه ناس بترسمه كده وتقوم عاملة كده بقى شبه حرف الحاء بس لازم له سلية

في ناس تانية بتعمل لاً النبرة من فوق كده وينزل كده تمام سواء كده او كده يعني انت ممكن تشوفه كده كتير يعني كبير حرف زاد في المخطوطة حرف زاد

تمام فيبقى ادي كبير حرف زد وفي المخطوطة لما نغير الفونت حرف زاد واحد اثنين ثلاثة اربعة خمسة ستة يبقى لو هننطقه في البداية هيبقى زي زو زو نو هنتردد دلوقتي ما تقلقش

انا اکتفي بهذا القدر النهاردة ان شاء الله المرة الجاية غالبا هنكمل الابجدية عنكمل الابجدية فهيبقى عليك واجب وبعدين هنتبدي

ندخل في في المخطوطات ومعلومات حوالين المخطوطات وازاي اطلع النص من المخطوطات والفيلم ده كله
سبحانك اللهم وبحمدك اشهد ان لا اله الا انت استغفرك واتوب اليك